

Renseignements :

CELIS - MSH - 4 rue Ledru – 63057 Clermont-Ferrand cedex 1

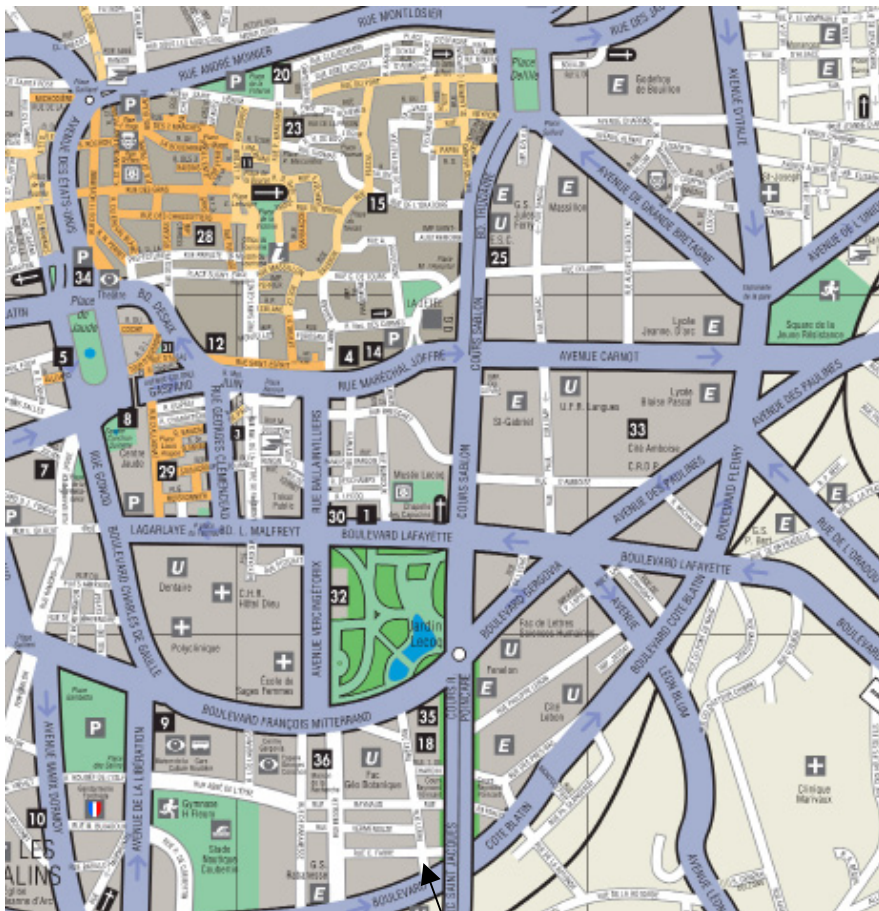
Tél. : 00-33-(0)4-73-34-68-44

celis@uca.fr

<http://celis.uca.fr/>

Colloque international organisé par :

Rémy Poignault et Hélène Vial (Université Clermont Auvergne - CELIS EA 4280)



MSH 4 rue Ledru

Colloque international

PRÉSENCES OVIDIENNES

Responsables scientifiques : Rémy Poignault et Hélène Vial



8-10 novembre 2018

Maison des Sciences de l'Homme

4 rue Ledru - Clermont-Ferrand

Amphis 219-220

Entrée libre et gratuite

Jeudi 8 novembre

13h15 Accueil des participants

14h00 Ouverture du colloque

14h15 Gianpiero ROSATI, « Ovide, le poète ancien de la modernité »

I. DE LA TRADUCTION A LA CREATION

A. 14h45-16h15 Table ronde « Traduire Ovide aujourd'hui »

Modératrice : Hélène Vial

Isabelle JOUTEUR (sur les *Héroïdes*)

Jean-Luc LEVRIER (sur les *Tristes*)

Pause

B. Traduire, réécrire, réinventer

Amphi 219

Président de séance :

Laurent Pernot

C. Citer, commenter, critiquer

Amphi 220

Président de séance :

Jacques Elfassi

16h30 Stefania CERRITO

« La métamorphose et son exégèse dans les rédactions brugeoises de l'*Ovide moralisé* en prose »

17h00 Hélène CASANOVA-ROBIN

« *L'interpretatio nominis* d'Ovide à Pontano »

17h30 Claire PAULIAN

« Entre Ovide et nous : l'insistance des médiations anciennes »

16h30 Gianmarco BIANCHINI et Gian

Luca GREGORI

« La ricezione epigrafica del testo ovidiano : il caso del graffito pompeiano CIL, IV 1595=CLE 927 »

17h00 Frank COULSON

« Le mythe de Médée dans le commentaire médiéval latin dit "la Vulgate" »

17h30 Simone GIBERTINI

« Les traces d'un lecteur ovidien inconnu du XVe siècle dans les marges du *Codex Traguriensis* »

18h00 Sergio CASALI

« La ricezione filologica e critica di Ovidio nel Novecento »

Vendredi 9 novembre

II. RECEPTIONS LITTERAIRES ANTIQUES DE L'ŒUVRE OVIDIENNE

A. L'Antiquité classique

Amphi 219

Président de séance :

Gianpiero Rosati

9h00 Giovanni ZAGO

« Echi di Ovidio in Fedro »

9h30 Francesca ECONIMO

« L'Hypsipyle de Stace et la relecture de l'*Héroïde* VI d'Ovide : un jeu de triangulation »

10h00 Eleonora TOLA

« Réécritures ovidiennes chez Stace (*Théb.* 4, 646-843) : une topographie mythique des guerres civiles »

10h30 Giuseppe RUSSO

« Ovidio in Marziale : apologia della poesia erotica e polemica letteraria »

B. L'Antiquité tardive

Amphi 220

Président de séance :

Sergio Casali

9h00 Luciana FURBETTA

« Les multiples formes de la mémoire d'Ovide en Gaule du IVe au VIe siècle : enquête sur la présence et l'exploitation du modèle ovidien »

9h30 Giampiero SCAFOGLIO

« La présence d'Ovide dans la poésie d'Ausone »

10h00 Jacques ELFASSI

« Présence d'Ovide chez Isidore de Séville »

Départ pour Villeneuve-Lembron

Vendredi 9 novembre

III. RECEPTIONS ARTISTIQUES

14h00 Visite des fresques ovidiennes du château avec Irmine BLAISE
et Annie REGOND

Présidente de séance :
Hélène CASANOVA-ROBIN

15h00 Annie REGOND
« Avant Villeneuve, Chareil, une autre utilisation des mêmes modèles gravés »

15h30 Stefano GRAZZINI
« La "Gigantomachie" d'Ovide dans les exégèses et dans les productions
artistiques au Moyen Âge et à la Renaissance »

16h00 Séverine CLEMENT-TARANTINO
« Curiosités ovidiennes : à propos de l'utilisation des *Métamorphoses* dans la
décoration de trois cabinets conservés au Musée Benoît-De-Puydt de Bailleul »

16h30 Jean-Luc LEVRIER
« Comment photographier les *Métamorphoses*? »



Samedi 10 novembre

IV. RECEPTIONS LITTERAIRES MODERNES ET CONTEMPORAINES

Amphi 220

A. Présence d'Ovide du XVIIe siècle à nos jours

Présidente de séance :
Isabelle Jouteur

9h00 Maurizio BUSCA

« Ovide et la constitution du répertoire de tragédies à sujet mythologique au XVIIe siècle en France »

9h30 Serguei PANOV et Serguei IVASHKIN

« Ovide chez Pouchkine : souveraineté poétique et transfiguration romantique »

10h00 Daniel-Henri PAGEAUX

« Un journal apocryphe d'Ovide : une lecture du roman de Vintila Horia *Dieu est né en exil* »

Pause

B. Le destin littéraire de grandes figures ovidiennes au fil des siècles

Président de séance :
Frank Coulson

10h45 Cristina NOACCO

« Le mythe de Pyrame et Thisbé. Adaptations et réminiscences littéraires du Moyen Age au XVIIe siècle »

11h15 Alessandra ROMEO

« Le parole di Euridice : echi antichi e moderni di un motivo del mito orfico »

11h45 Conclusion du colloque

EXPOSITION PHOTO Jean-Luc Ramond



Métamorphoses

5-30 novembre 2018

Maison des Sciences de l'Homme

4 rue Ledru-Clermont-Ferrand

Entrée libre et gratuite



+ clermont
auvergne
métropole



Responsable exposition :
Hélène Veilhan
Helene.VEILHAN@uca.